

Revell **SPANISH GALLEON**

05899-0389

©2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Spanische Galeone

In der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts entstand die hochseefähige Galeone aus der kleineren Karacke. Die stark bewaffneten Schiffe wurden von allen Europäischen Seemächten gebaut und weiterentwickelt. Ihre Hauptmerkmale waren ein weit nach vorn herausragendes Galion und eine schlankere Rumpfform, was der Geschwindigkeit zu Gute kam. Bereits nach wenigen Jahrzehnten gab es nur noch Rahsegler dieses Schifftyps. Das Modell zeigt eine kleinere mit Riemenausgestützte Galeone aus dem Mittelmeerraum, wo recht häufig Flauten vorkommen und Galeeren weit verbreitet waren.

Technische Daten:

Länge: 65,90 m
Breite: 13,27 m
Höhe: 44,70 m
Tiefgang: 3,60 m

Spanish Galleon

In the second half of the 16th century, the highly seaworthy galleon derived from the smaller carrack appeared. These heavily armed ships were built and developed by all the European sea powers. Their main features were a cutwater that projected further forward and a more slender hull which gave them speed. It took only a few decades for other square rigged vessels of this type to emerge. This model shows a smaller galleon equipped with oars, from the Mediterranean, where calms were frequent and galleys were widespread.

Technical data:

Length: 65.90 m
Beam: 13.27 m
Height: 44.70 m
Draught: 3.60 m

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bausanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschneidene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassabon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln berechnen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Ersatzteile für Umbauten können Vorkasse erworben werden*. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Ting, Herts, HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans un intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Ondersdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abt. X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Ostwestfalen, Frankreich, Great Britain.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkler.

Pravilno upravljanje i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Modul je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model manufactured by the company of Revell GmbH & Co. KG. Regal initiation is subject to presentation.

Van vervaardiger door de eigenaar van Revell GmbH & Co. KG. Regal initiële is onderworpen aan presentatie.

Forma proizvodna od strane proizvođača Revell GmbH & Co. KG. Regal inicijalna je podložna predstavljanju samo ako se dostavi na k.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Model je u potpunosti ispitivan i sigurno pakovanje Revell GmbH & Co. KG. Bliskovite ispitivanja vršenja provedeno u skladu s odredbama Direktive Revell GmbH & Co. KG. Sve dodatne informacije dostupne su putem naše internet stranice.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Abschnitten verwendet werden.

Wichtig: Lesen Sie die Symbole sorgfältig ab—lesen, um sicher zu stellen, dass Sie die richtigen Anweisungen befolgen.

Si prega di leggere attentamente i seguenti simboli che vengono usati nel corso degli stadi di costruzione.

Always read carefully the following symbols, which are used in the following construction stages.

Proszę uważnie przeczytać następujące symbole, które są używane w poszczególnych etapach montażu.

Das ist wichtig! Lesen Sie die Symbole sorgfältig ab—lesen, um sicher zu stellen, dass Sie die richtigen Anweisungen befolgen.

Proszę uważnie przeczytać następujące symbole, które są używane w poszczególnych etapach montażu. **Das ist wichtig!** Lesen Sie die Symbole sorgfältig ab—lesen, um sicher zu stellen, dass Sie die richtigen Anweisungen befolgen.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Ważne! Czytaj uważnie symbole, które są używane w poszczególnych etapach montażu.

Per favore, presta attenzione ai simboli che vengono usati nei prossimi stadi di montaggio.

Bitte beachten Sie die folgenden Symbole, die in den folgenden Abschnitten verwendet werden.

Leq vëlligj matërisë të lëvizshme simbolëve, siç përdoren në ndërtimin e ndërtimit.

Παρακαλώ, σύμφωνα με τις οδηγίες των συμβόλων, να αναλάβετε προσεκτικά τις απαραίτητες ενέργειες κατά τη διάρκεια της κατασκευής. **Είναι σημαντικό!** Διαβάστε προσεκτικά τα ακόλουθα σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στα επόμενα βήματα της κατασκευής. **Proszę uważnie przeczytać następujące symbole, które są używane w poszczególnych etapach montażu.**



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Emporcar

Limar

Incollare

Limar

Limas

Limes

Lim

Kçyrcim

Przykleić

Sklepić

Yapıştırmak

Lepiti

ragazistozaj

Lepiti

Klebeband

Adhesive tape

Stripter de carton adhésif

Plakband

Carta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejpi

Teppi

Tape

Lime

Klebeband

Adhesive tape

Stripter de carton adhésif

Plakband

Carta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejpi

Teppi

Tape

Lime

Stadite trocken lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Oderstehen lassen drogen

Dajże suchać te części

Dikar secar te bagian

Dikar secar te component

Par asatqimin e component

Avaz rasat kulëva

La ditare tërë

Lid komponentave tërë

Lid bygdjedina tarka

Allow the parts to dry

Dajże suchać te części

Avaz rasat kulëva

Yaqi parqarim korangta tiranë

Abantaret hapja shtabit

Jednotlivě dle potreby zasušovat

Putite da setavni del posuše

Entfernen

Remove

Détacher

Verwijderen

Sacar

Retirar

Eliminare

Tag loss

Próbti

Fjmes

Fjëm

Y qazmë

Usuarit

σπομακόρπυετ

Terminyren

Çaktarim

ehitvolarit

Ostraniti

Papierfalten ausschneiden und anheften

On cut paper picture and glue

Découper la photo et la coller

Papierfaltung uhtaklippen en lijmen

Recortar la ilustración de papel y pegarla

Cortar e colar figura de papel

Nëgjidhë la figura të cartës e incolluar

Këpër një och këtrë larg papërfaqës

Lëkëza papërfutës të një lëvizshme këtrë

Papërfaqës këtrës udhë e përkëmbës

Sajet një papërfaqës udhë e përkëmbës

Fjëm

Y qazmë

Wycinać obrazek papierowy oraz przyklejać

κότρη τη φωτογραφία και κολλήστε την

Kajti reami këmbë në yqarim

Papëruj obazek vëzhëruesit e nëqiptë

parapërkëpë këtrës të nëqiptarës

Sillo në papëruj urezati të nëqiptarës

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben

Required colors

Peintures nécessaires

Benötigte Farben

Peintures nécessaires

Benötigte Farben

Colori necesari

Använde färg

Tintavert värt

Da färger tillgäna färg

Benötigte färger

Benötigte färger

Peinture necesary

Benötigte färger

Peinture necesary

Benötigte färger

Benötigte färger

Benötigte färger

A

weiß, matt 5

blanc, mat

B

kamirrot, matt 36

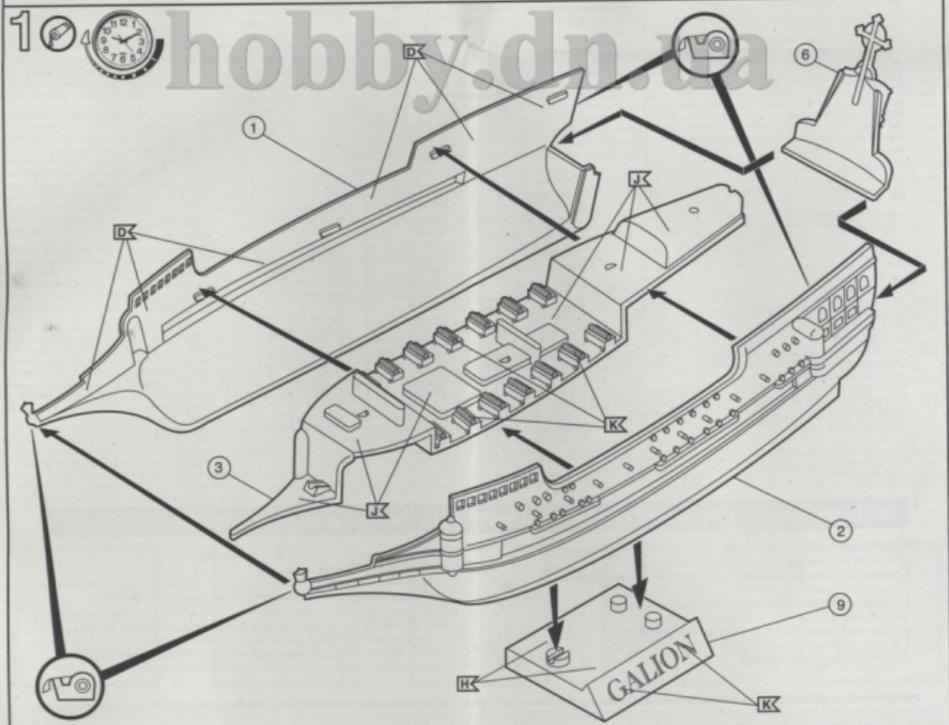
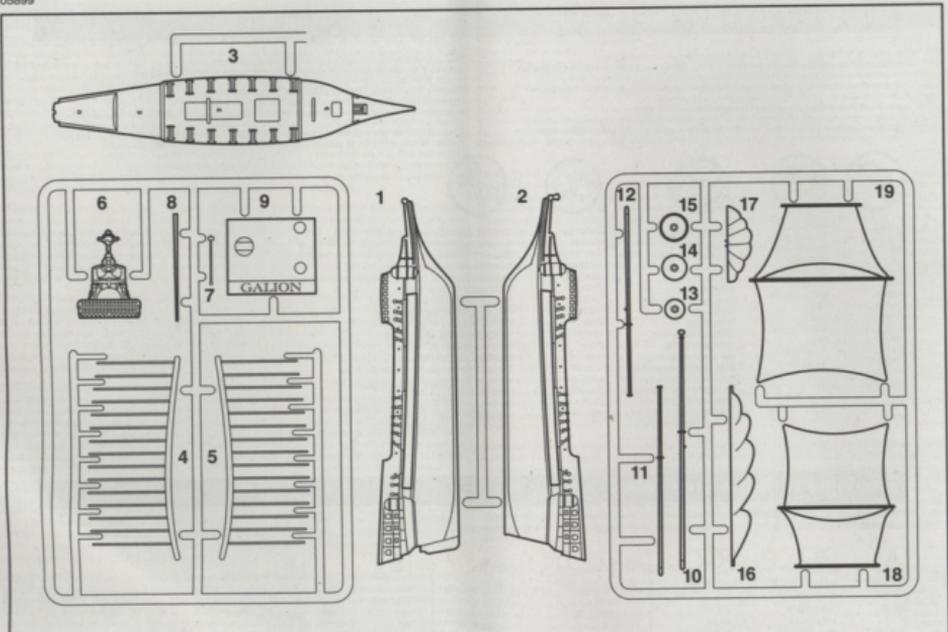
carrie noi, mat

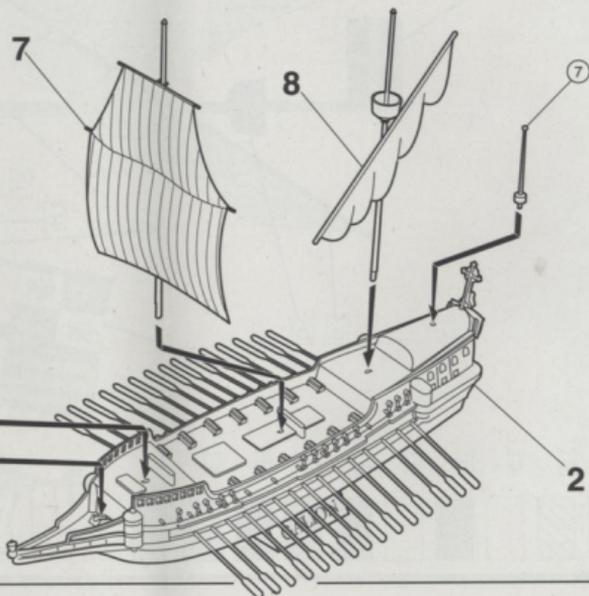
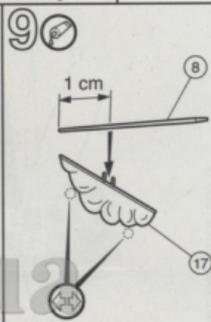
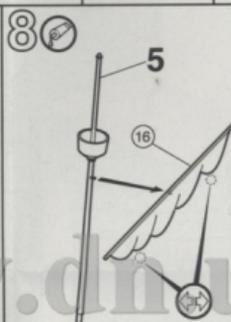
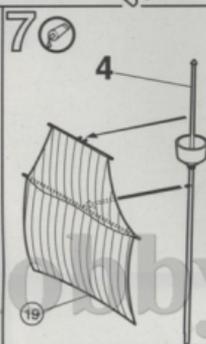
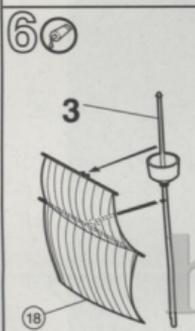
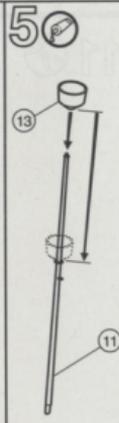
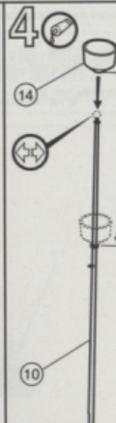
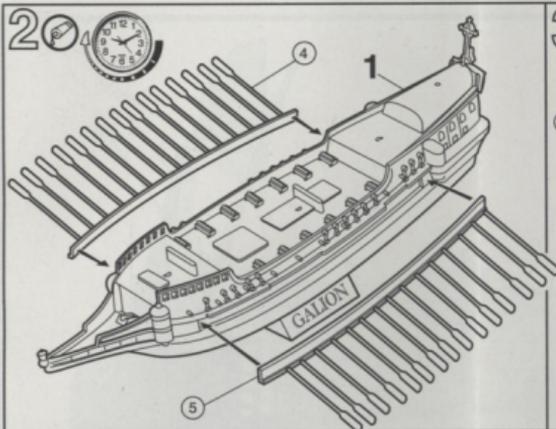
C

gelb, matt 15

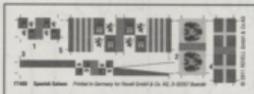
jaune, mat

jaune, mat





11



Spanish Galleon, 1570

